



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/12/19
23 August 2014

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会
第十二届会议
2014年10月6日至17日，大韩民国平昌
临时议程*项目22

外来入侵物种：进度报告

执行秘书的说明

导言

1. 爱知生物多样性目标 9 指出：*到 2020 年，对外来入侵物种和进入渠道得到确定和排定优先次序，主要入侵物种得到控制或根除，同时制定措施管理进入渠道，以防止外来入侵物种的进入和扎根*（第 X/2 号决定，附件）。
2. 科学、技术和工艺咨询附属机构第十八次会议应作为宠物、水族馆和陆地动物馆物种、活饵和活食的第 X/38 号决定第 3 段以及第 XI/28 号决定第 25 段和第 26 段的要求，根据执行秘书编制的以下文件审议了外来入侵物种问题：
 - (a) 审查关于外来入侵物种的工作和今后工作的考虑；¹
 - (b) 入侵物种的进入渠道、其优先次序的排定和管理；²
 - (c) 管理与引进作为宠物、水族馆和陆地动物馆物种以及作为活饵和活食的外来物种有关的风险以及相关问题。³
3. 科学、技术和工艺咨询附属机构第十八次会议编制了两项建议，⁴其中载有供缔约方大会第十二届会议审议的决定草案。这些决定草案均载于决定草案汇编内。⁵

* UNEP/CBD/COP/12/1/Rev.1。

¹ UNEP/CBD/SBSTTA/18/9。

² UNEP/CBD/SBSTTA/18/9/Add.1。

³ UNEP/CBD/SBSTTA/18/8。

4. 缔约方大会为帮助实现爱知生物多样性目标 9，要求执行秘书在资金允许的情况下，为缔约方研制一种关于应用现行国际标准、准则和建议的非指令性实用工具包，并通过《公约》的信息交换所机制等渠道最迟在缔约方大会第十二届会议前分发（第 XI/28 号决定，第 14 段）。

5. 缔约方大会还在 XI/28 号决定中请执行秘书探讨各种方法，就外来入侵物种使广大受众包括土著和地方社区、公众和其他利益攸关方增进认识、促进教育和产生信息（第 18 段），并促进全球外来入侵物种信息伙伴关系工作计划的实施（第 22 段）。

6. 此外，在同份决定第 15 段中，缔约方大会邀请世界贸易组织卫生与植物卫生措施委员会审议生物多样性公约提出成为该委员会观察员地位的申请，并鉴于在建立适当标准时，生态系统的级的重要性日益增加，请执行秘书积极进行申请，以便加强与外来入侵物种相关机构内的审议情况和新发展的信息交流。

7. 因此，执行秘书编制这份说明，向缔约方大会第十二届会议报告落实上述各项要求的进展情况。这份说明还提供了秘书处根据第 XI/28 号决定举办的一系列能力建设讲习班收集的信息，说明缔约方在实现爱知生物多样性目标 9 方面遭遇的挑战。第一节总结了为缔约方实现爱知生物多样性目标 9 研制一个非指令性工具包的进展。第二节说明全球外来入侵物种信息伙伴关系的最近活动。第三节提供了关于与世界贸易组织来往函件的信息。第四节报告了能力建设讲习班的进展情况，并载有各缔约方在实现爱知生物多样性目标 9 时遭遇的挑战。

一. 为缔约方实现爱知生物多样性目标 9 研制工具包

任务授权

8. 缔约方大会第九届会议请执行秘书与其他相关组织合作，研发实用工具，促进执行缔约方大会关于外来入侵物种的决定和制定及落实国家外来入侵物种战略，同时考虑到《指导原则》以及在适当情况下利用和参考其他相关组织制定的有关指导和工具（第 IX/4 B 号决定，第 15-17 段）。这些工具应运用缔约方提交的个案研究、经验教训及最佳做法，并应集中于以下主题：

(a) 风险评估程序，以评价外来入侵物种产生的社会经济、健康和环境影响，包括依照《关于环境与发展的里约宣言》原则 15，切实落实预先防范办法；⁶

(b) 监测和监督方案；

(c) 评估入侵物种产生的社会经济、健康和环境影响的方法以及评估入侵物种产生的成本及控制它们的惠益的方法；

⁴ 科咨机构第 XVIII/5 和 XVIII/6 号建议。

⁵ UNEP/CBD/COP/12/1/Add.2。

⁶ 联合国环境与发展问题报告，1992 年 6 月 3 日至 14 日，里约热内卢，第一卷，大会通过的决议（联合国出版物，销售编号 E.93.I.8 和订正），决议 1，附件 1。

(d) 管理外来入侵物种转让、引进和传播的渠道，特别是第 VIII/27 号决定中认定为差距的渠道，同时考虑到生态系统办法；以及

(e) 恢复和重建被外来入侵物种破坏的生态系统，包括社会经济方面。

9. 此外，缔约方大会第十一届会议请执行秘书将以下要素包括在非指令性工具包内（第 XI/28 号决定第 14(a)-(h) 段）：

(a) 非指令性实用建议，说明缔约方如何可以使用国际监管框架的组成部分来解决外来入侵物种产生的威胁；

(b) 有关适用世界贸易组织《实施卫生与植物卫生措施协定》关于外来入侵物种的第 9.2 条和第 10 条的信息；

(c) 关于相关风险分析的工具和信息；

(d) 关于缔约方如何拟订、综合和加强其国家政策内关于外来入侵物种的国家战略的信息；

(e) 各国从所有利益攸关方，包括边境管制官员、商人和消费者在外来物种风险评估和管理所获得的经验中汲取的教训，以规范某一物种是否可以进口、保有、繁殖或交易；以及各种列名系统的相对优点与局限；

(f) 处理具体情况的自愿措施的实例；

(g) 关于发展能力以鉴别潜在的外来入侵物种和评估相关入侵渠道的信息；

(h) 关于国家当局和业界如何能开展密切协作以确保遵守国家关于进口外来物种条例的信息；

(i) 关于区域合作如何能协调关于作为宠物、水族馆和陆地动物园物种以及活饵和活食引进的外来物种政策的信息。

在编辑相关工具和制定工具包方面取得的进展

10. 目前已有一些可用的工具可列入上述工具包。许多工具可通过生物多样性公约网站在标题“数据库”⁷和“指导和工具”⁸下查找。

11. 在全球外来入侵物种信息伙伴关系（见本说明第二节）框架内，已经编辑了一组“全球外来入侵物种信息伙伴关系能力建设材料”。⁹ 这些工具以前曾在科学、技术和工艺咨询附属机构第十七次会议期间的外来入侵物种和分类学专家摊位上分发，其中包括：

⁷ <http://www.cbd.int/invasive/database.shtml>。

⁸ <http://www.cbd.int/invasive/tools.shtml>。

⁹ <http://www.cbd.int/invasive/doc/GIASIP-capacity-building-materials.zip>。

- (a) 以前的全球入侵物种方案制作的外来入侵物种培训材料；
- (b) 已知的入侵物种说明单；
- (c) 入侵物种鉴定指导和分类工具；
- (d) 欧洲和地中海植物保护组织制作的风险分析工具；以及
- (e) 标准贸易发展基金的出版物：“国际贸易和外来入侵物种”。

12. 此外，一些国家和组织还制定了以下工具：

- (a) 国家入侵物种战略和行动计划；
- (b) 关于外来入侵物种的区域战略和行动计划；以及
- (c) 根据对生物多样性影响风险评估在国家一级列出的外来入侵物种清单；或
- (d) 根据风险分析允许进口的活体物种清单。

13. 为科学、技术和工艺咨询附属机构第十七次会议编制的报告“查明实现《2011-2020 年生物多样性战略计划》战略目标 B 下各项目标的科学和技术需求”¹⁰ 评估了支持实现爱知生物多样性目标 9 的科学和技术工具。该报告查明了以及缔约方在科咨机构第十七次会议上确定了一些差距。¹¹

14. 关于管理引进外来入侵物种的可能渠道，在为科咨机构第十八次会议编制的关于引入的途径的文件中提供了有关工具和指导的进一步信息。¹²

15. 与世贸组织秘书处合作编制了一份关于使用世界贸易组织《卫生和植物检疫措施协定》的指导。¹³ 尽管编制这份指导是为了解决与引进作为宠物、水族馆和陆地动物馆物种、活饵和活食有关的外来物种，但它也同样适用于处理其他潜在入侵物种问题。

工具包的制作

16. 科咨机构第十七次会议指出：“缔约方可采用很多政策支持工具和方法，确保采取行动执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》和实现爱知生物多样性目标，重点应该是推动使用现有工具，使这些工具容易取得、解释使用的条件及根据具体国情作出调整”。¹⁴ 工具包就是根据这种想法制作的。

¹⁰ UNEP/CBD/SBSTTA/17/2/Add.2。

¹¹ 科咨机构第 XVII/1 号建议，附件二 (UNEP/CBD/SBSTTA/18/9/Add.1)。

¹² 引进入侵物种的渠道、其优先次序和管理。

¹³ 使用世界贸易组织的卫生和植物检疫措施协定 (UNEP/CBD/SBSTTA/18/8 附件)。

¹⁴ 科咨机构第 XVII/1 号建议，附件一 (载于 UNEP/CBD/COP/12/2)。

17. 制作中的工具包概括了上文第 8 和 9 段所述的内容，并运用了提及的现有材料，将提供相关的解释性说明。这个工具包将由一些模块组成，包括：（一）导言；（二）与外来入侵物种、害虫和疾病有关的指导；和（三）国家执行情况（缔约方的经验）。

18. 每个模块将以不同格式提供，可供想用的缔约方或个人使用，包括为了发展处理外来入侵物种能力的公约伙伴。格式包括：单独编制的指导；powerpoint 演示；链接到更多信息和资源的在线网上资源。在线网页界面有助于举办网络研讨会（通过因特网进行研讨会）。

19. 如第四版《全球生物多样性展望》所指，缔约方正在努力解决外来入侵物种问题，并且当更多缔约方提交其第五次国家报告后将有更多关于上文第 9 段的信息。工具包将按此作出更新。

20. 这个工具包将在缔约方大会第十二届会议期间提出。它将陈列在会场外展示外来入侵物种的摊位，并可在线查阅，供缔约方、相关组织和专家审查并提出意见。

二. 全球外来入侵物种信息伙伴关系的近期活动

21. 根据第 XI/28 号决定，构成全球外来入侵物种信息伙伴关系（GIASI 伙伴关系）核心集团的组织，即国际农业生物科学中心、全球生物多样性信息机制、国际自然保护联盟（自然保护联盟）入侵物种专家小组、联合王国自然历史博物馆和本公约秘书处等，在全球生物多样性信息机制的慷慨支持下，于 2013 年 12 月 13 日和 14 日，在丹麦哥本哈根举行了会议，以便为引入物种和入侵物种全球登记库的可搜索界面制定一项实施计划。

22. 该登记库将与各伙伴和其他主要数据提供者的数据库相连接。将在该伙伴关系的信息门户提供这一搜索界面。在缔约方大会第十二次会议期间，将在伙伴关系的一次会外活动以及外来入侵物种展示亭，向各缔约方介绍该新的信息门户。引入物种和入侵物种全球登记库及其与各伙伴和其他主要数据提供者的数据库相连接的实施工作已在进行，该工作得到了欧洲联盟的慷慨资助以及各伙伴和作为国家编辑人员参加的有关专家的实物捐助。

23. 根据第 XI/28 号决定，该伙伴关系指导委员会于 2013 年 10 月 15 日、2014 年 3 月 10 日和 2014 年 6 月 22 日在加拿大蒙特利尔举行了三次会议。指导委员会增订了其职权范围，¹⁵ 以澄清其成员资格与任务。它还为各伙伴提供了指导，以进一步鼓励协作，通过相关信息门户使有关信息更容易获得，并促进专家进行协作，使引入物种和入侵物种全球登记库作为该伙伴关系的可互用系统的中央登记库。

24. 在科学、技术和工艺咨询附属机构第十八次会议期间，对引入物种和入侵物种全球登记库的网页做了介绍。引入物种和入侵物种全球登记库是由自然保护联盟入侵物种专家小组维持的。它还允许访问附加说明的国家引入物种和入侵物种目录。两个关键的说明包括：（一）核实该国存在的物种；（二）确认其生物状态（入侵性）。一个由国家编辑人员组成的网络协助更新这些目录。有 65 个国家附加说明的目录草案已上传至引入物种和

¹⁵ <http://www.cbd.int/invasive/doc/giasip/sc-term-reference-en.pdf>。

入侵物种全球登记库的在线资源，对所列国家的数据验证进程也已于 2014 年 6 月底启动。

25. 除了引入物种和入侵物种全球登记库，自然保护联盟入侵物种专家小组通过与传播渠道全球专家小组协商，制定出了“引进外来入侵物种的渠道”的框架。¹⁶ 有关的分类是以 UNEP/CBD/SBSTTA/18/9/Add.1 号文件中讨论的六个类别为依据：在自然中释放的；在禁闭中逃脱的；作为污染物运输的；作为偷渡（物种）运输的；走廊 — 相互连接的水道/海盆/海洋；以及其他情况。

26. 与上述“引入外来入侵物种的各渠道”相关的数据组包括：

(a) 已知会通过此种渠道被引进的物种清单；

(b) 在全球、区域、国家和本地为管理此种渠道已颁布或制定的各种法律文书/规章/行为守则的清单；以及

(c) 与此“渠道”有关的参考材料。

27. 通过与水文和生态中心以及关于保护欧洲野生生物和自然生境的伯尔尼公约合作，已与其他重要的信息提供者制定了渠道术语对照图。

28. 在科学、技术和工艺咨询附属机构第十八次会议期间，墨西哥政府的代表签署了全球外来入侵物种信息伙伴关系的合作备忘录，设想由其知识和生物多样性全国委员会开发的外来入侵物种的信息，将通过伙伴关系进行共享并支助各缔约方实现爱知生物多样性目标 9。

29. 在缔约方大会第十二届会议之后的休会期间，全球外来入侵物种信息伙伴关系工作组的工作计划将作为资料文件提交给缔约方大会。

三. 与世界贸易组织卫生与植物检疫措施委员会的沟通

30. 关于申请生物多样性公约在卫生和植物检疫措施委员会中的观察员地位问题，该委员会尚未能就此事达成共识。委员会将在今后的会议上再次审议该申请。

31. 在包括通过关于外来入侵物种的机构间联络小组在内的其他机构当中，秘书处与世界贸易组织秘书处对有关外来入侵物种问题继续密切协作。在科学、技术和工艺咨询附属机构第十八次会议上向其提交的“对外来入侵物种的工作的审查及对今后工作的考虑”载有关于国际合作的最新详情。¹⁷

¹⁶ <http://www.pathway-toolbox.auckland.ac.nz/>。

¹⁷ UNEP/CBD/SBSTTA/18/9，第二节，第 4 小节。

四. 就能力建设讲习班取得的进展

32. 根据第 XI/28 号决定，执行秘书与各伙伴协作组织了一系列区域能力建设讲习班，以支持各缔约方实现爱知生物多样性目标 9。关于在 2011 至 2013 年之间举办的各期讲习班的信息已提供科学、技术和工艺咨询附属机构第十八次会议。¹⁸ 在小岛屿发展中国家国际年的背景下，2014 年 6 月 14 日和 15 日在加拿大蒙特利尔另为小岛屿发展中国家举办了一期讲习班。¹⁹ 该活动得到了日本政府（日本生物多样性基金）的慷慨资助，是与包括国际植物保护公约秘书处、自然保护联盟的物种生存委员会和入侵物种专家组在内的有关组织协作举办的。

33. 联合国开发计划署、世界银行、国际养护组织和岛屿养护组织等都为讲习班提供了实物支助；全球岛屿伙伴关系、美利坚合众国国家入侵物种理事会以及德国政府（生命网倡议）等也都提供了技术支持。

34. 虽然外来物种可以在不同的生物地理区域立足并成为如有入侵性和性质不同的物种，但这些讲习班查明了各缔约方面临的共同挑战，这就需要加以处理，以便促进在全球实现爱知生物多样性目标 9。讲习班的参加者表示的共同挑战包括：

(a) 在相关的政府部委和公众当中，对外来入侵物种的影响认识有限，这妨碍了政府内部各项行动的有效协调以及民间社会和相关产业的参与；

(b) 查明外来物种和进行适当风险分析方面的验证能力需要，这耽误了制定专门针对外来入侵物种的边境管制措施；

(c) 国家或地区关于入侵物种的战略和行动计划尚未制定，或在最新的国家生物多样性战略和行动计划中未得到充分反映，这妨碍了各有关当局在国家一级对管理外来入侵物种的有效协调；

(d) 因此，排定物种和渠道的优先次序（爱知生物多样性目标 9）的进展缓慢。

35. 为了克服这些挑战，该小岛屿发展中国家讲习班的参加者呼吁各缔约方和伙伴之间加强协调，帮助小岛屿发展中国家用科学原理来管理外来入侵物种。该讲习班还表示，有必要对相关国家或地区以及偏远国家中现有的专门知识进行协调，以便最大限度地利用能力建设方面的资金和机会，避免在制作工具和项目提案方面重复工作。

36. 因此，秘书处已与各有关组织进行协作，继续就小岛屿发展中国家当前的能力与能力建设的需求以及维持现有项目的潜在供资机会等方面交流信息，同时考虑到，尽管有 20 个岛国从全环基金第四个资助周期²⁰ 受益，但是已启动的活动缺乏连续性和改进。秘书处交流的信息包括太平洋岛屿国家于 2014 年 8 月 11 日至 15 日在斐济纳迪召开的缔约

¹⁸ UNEP/CBD/SBSTTA/18/9，第二节，第 7 小节。

¹⁹ <http://www.cbd.int/doc/?meeting=IASWS-2014-01>

²⁰ <http://www.thegef.org/gef/sites/thegef.org/files/documents/ATTHWCNT.pdf>。

方大会前的会议期间的讨论情况。2014 年 9 月，在萨摩亚阿皮亚举行的小岛屿发展中国家第三次国际会议可提供进行进一步讨论的机会。将在一份情况说明中提出加强协调方面的各种备选办法，并将提交缔约方大会第十二届会议。
